

Poland-Kleszczów: Travel agency, tour operator and tourist assistance services

OJ S 35/2017 18/02/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gminny Ośrodek Kultury w Kleszczowie

Postal address: ul. Główna 74

Town: Kleszczów

NUTS code: PL115 Piotrkowski

Postal code: 97-410

Country: Poland

Contact person: Barbara Woszczyk

E-mail: woszczykb@gok.kleszczow.pl

Telephone: +48 447313230

Fax: +48 447313563

Internet address(es):Main address: <http://www.gok.kleszczow.pl>Address of the buyer profile: <http://www.gok.bip.kleszczow.pl>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.gok.bip.kleszczow.pl>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: działalność obiektów kulturalnych

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Organizacja obozów edukacyjno – rekreacyjnych nad Morzem Bałtyckim, Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, w górach, dla dzieci i młodzieży z terenu Gminy Kleszczów w 2017 roku, z podziałem na 5 zadań.

Reference number: AD.3411.2.2017

II.1.2. Main CPV code

63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services

II.1.3.

Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Usługi z podziałem na pięć zadań, obejmujące swym zakresem organizację obozów edukacyjno – rekreacyjnych nad Morzem Bałtyckim, Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, w górach, dla dzieci i młodzieży z terenu Gminy Kleszczów w 2017 roku, w okresie między 1.8.2017 roku a 31.08.2017 roku, z podziałem na 5 zadań – każde zadanie w jednym lub dwóch turnusach:

Zadanie 1: 14-dniowego obozu nad Morzem Bałtyckim dla uczniów szkół podstawowych z klas I – III, w liczbie 76 osób.

Zadanie 2: 14-dniowego obozu nad Morzem Bałtyckim, dla uczniów szkół podstawowych z klas IV–VI, w liczbie 78 osób.

Zadanie 3: 14-dniowego obozu na Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, dla uczniów szkół podstawowych z klas IV–VI, w liczbie 67 osób.

Zadanie 4: 14-dniowego obozu na Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, dla uczniów gimnazjum, w liczbie 94 osoby.

Zadanie 5: 7-dniowego obozu w górach południowej Polski, dla uczniów Szkół Podstawowych z klas I – III, w liczbie 71 osób.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

14-dniowy obóz nad Morzem Bałtyckim dla uczniów szkół podstawowych z klas I – III.

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

63510000 Travel agency and similar services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL6 Makroregion północny

NUTS code: PL4 Makroregion północno-zachodni

Main site or place of performance: Miejscowości nad Morzem Bałtyckim.

II.2.4. Description of the procurement

Organizacja 14-dniowego obozu edukacyjno – rekreacyjnego nad Morzem Bałtyckim z elementami survivalu dla uczniów szkół podstawowych z klas I – III, w jednym lub dwóch turnusach, w okresie między 1.8.2017 roku a 31.8.2017 roku w liczbie 76 osób.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Atrakcyjność programu oraz miejsca zakwaterowania / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2017 End: 31/08/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 Pzp.

II.2. Description

II.2.1. Title

14-dniowy obóz nad Morzem Bałtyckim dla uczniów szkół podstawowych z klas IV– VI.
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

63510000 Travel agency and similar services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL6 Makroregion północny

NUTS code: PL4 Makroregion północno-zachodni

Main site or place of performance: Miejscowości nad Morzem Bałtyckim.

II.2.4. Description of the procurement

Organizacja 14-dniowego obozu edukacyjno – rekreacyjnego nad Morzem Bałtyckim z elementami survivalu dla uczniów szkół podstawowych z klas IV – VI, w 1 lub 2 turnusach, w okresie między 1.8.2017 roku a 31.8.2017 roku w liczbie 78 osób.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Atrakcyjność programu oraz miejsca zakwaterowania / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2017 End: 31/08/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 Pzp.

II.2. Description

II.2.1. Title

14-dniowy obóz na Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, dla uczniów szkół podstawowych z klas IV–VI.

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

63510000 Travel agency and similar services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL6 Makroregion północny

NUTS code: PL3 REGION WSCHODNI

Main site or place of performance: Pojezierze Mazurskie lub Suwalskie.

II.2.4. Description of the procurement

Organizacja 14-dniowego obozu edukacyjno – rekreacyjnego na Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, z elementami survivalu i samoobrony, dla uczniów szkół podstawowych z klas IV–VI, w jednym lub dwóch turnusach, w okresie między 1.8.2017 roku a 31.8.2017 roku w liczbie 67 osób.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Atrakcyjność programu oraz miejsca zakwaterowania / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2017 End: 31/08/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 Pzp.

II.2. Description

II.2.1. Title

14-dniowy obóz na Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, dla uczniów gimnazjum.

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

63510000 Travel agency and similar services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL6 Makroregion północny

NUTS code: PL3 REGION WSCHODNI

Main site or place of performance: Pojezierze Mazurskie lub Suwalskie.

II.2.4. Description of the procurement

Organizacja 14-dniowego obozu edukacyjno – rekreacyjnego na Pojezierzu Mazurskim lub Suwalskim, z elementami survivalu i samoobrony, dla uczniów gimnazjum, w jednym lub dwóch turnusach, w okresie między 1.8.2017 roku a 31.8.2017 roku w liczbie 94 osoby.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Atrakcyjność programu oraz miejsca zakwaterowania / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2017 End: 31/08/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 Pzp.

II.2. Description

II.2.1. Title

7-dniowy obóz w górach południowej Polski dla uczniów szkół podstawowych z klas I-III.

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

63510000 Travel agency and similar services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL2 Makroregion południowy

Main site or place of performance: W górach południowej Polski.

II.2.4. Description of the procurement

Organizacja 7-dniowego obozu edukacyjno – rekreacyjnego w górach południowej Polski, z elementami survivalu, dla uczniów Szkół Podstawowych z klas I – III, w 1 lub 2 turnusach, w okresie między 1.8.2017 roku a 31.8.2017 roku w liczbie 71 osób.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Atrakcyjność programu oraz miejsca zakwaterowania / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2017 End: 31/08/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 Pzp.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Do oferty wykonawca dołącza aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym przez zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu lub w specyfikacji istotnych warunków zamówienia w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (dalej zwanego „JEDZ”). Informacje zawarte w jednolitym dokumencie stanowią wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. Jednolity dokument (JEDZ) w formacie XML stanowi Załącznik nr 13 do SIWZ. Warunek ten w rozumieniu zamawiającego spełni Wykonawca, który wykaże że posiada: aktualny wpis do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych zgodnie z Ustawą z dnia 29.8.1997 r. o usługach turystycznych (tekst jednolity Dz.U. z 2016 r., poz. 187 z późn. zm.).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Do oferty wykonawca dołącza aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym przez zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu lub w specyfikacji istotnych warunków zamówienia w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (dalej zwanego „JEDZ”). Informacje zawarte w jednolitym dokumencie stanowią wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. Jednolity dokument (JEDZ) w formacie XML stanowi Załącznik nr 13 do SIWZ. Warunek ten w rozumieniu zamawiającego spełni Wykonawca, który wykaże że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną ubezpieczenia nie niższą niż:

100 000 PLN – dla zadania 1

100 000 PLN – dla zadania 2

100 000 PLN – dla zadania 3

130 000 PLN – dla zadania 4

50 000 PLN – dla zadania 5

W przypadku, gdy Wykonawca składa oferty równocześnie na więcej niż jedno zadanie, może przedłożyć jeden dokument potwierdzający, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, o wartości nie mniejszej niż wymagane kwoty ubezpieczenia dla poszczególnych zadań, na które składana jest oferta.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Do oferty wykonawca dołącza aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym przez zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu lub w specyfikacji istotnych warunków zamówienia w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (dalej zwanego „JEDZ”). Informacje zawarte w jednolitym dokumencie stanowią wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. Jednolity dokument (JEDZ) w formacie XML stanowi Załącznik nr 13 do SIWZ. Warunek ten w rozumieniu zamawiającego spełni Wykonawca, który wykaże że:

1) wykonał w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 2 usługi organizacji obozu, kolonii, zimowisk, wycieczek dla dzieci i młodzieży dla minimum 50 osób każda usługa, trwających nieprzerwanie co najmniej 7 dni, każda o wartości 50 000 PLN brutto,
2) dysponuje następującymi osobami skierowanymi przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, odpowiedzialnych za świadczenie usług dla zadań 1÷ 5:

a) Kadrą wychowawczą – wymaga się dysponowania:

dla zadania 1: 8 wychowawcami w przypadku organizacji obozu w 1 turnusie lub 1 wychowawca na maksymalnie 10 osób w każdym z turnusów,

dla zadania 2: 6 wychowawcami w przypadku organizacji obozu w 1 turnusie lub 1 wychowawca na maksymalnie 15 osób w każdym z turnusów,

dla zadania 3: 5 wychowawcami w przypadku organizacji obozu w 1 turnusie lub 1 wychowawca na maksymalnie 15 osób w każdym z turnusów,

dla zadania 4: 7 wychowawcami w przypadku organizacji obozu w 1 turnusie lub 1 wychowawca na maksymalnie 15 osób w każdym z turnusów,

dla zadania 5: 8 wychowawcami w przypadku organizacji obozu w 1 turnusie lub 1 wychowawca na maksymalnie 10 osób w każdym z turnusów,

Wychowawcami mogą być:

— nauczyciele, posiadający co najmniej 3-letnie doświadczenie nauczycielskie,
— trenerzy i instruktorzy sportowi, posiadający co najmniej 3-letnie doświadczenie trenerskie lub instruktorskie,

— osoby posiadające zaświadczenie o ukończeniu kursu dla wychowawców kolonijnych, posiadające co najmniej 3-letnie doświadczenie w zakresie wychowawcy kolonijnego.

b) Kierownikiem wypoczynku – wymagana 1 osoba dla każdego zadania/turnusu.

Kierownikiem wypoczynku może być osoba spełniająca warunki określone w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30.3.2016 roku w sprawie wypoczynku dzieci i młodzieży (Dz.U. z 2016r., poz. 452)

c) Pielęgniarką/pielęgniarem – wymagana minimum 1 osoba dla każdego zadania/turnusu, posiadająca/posiadającym uprawnienia do wykonywania zawodu, zgodnie z ustawą z dnia 15.7.2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (Dz.U. z 2016r., poz. 1251).

Kadra wychowawcza oraz pielęgniarka/pielęgniarski przydzieleni do opieki nad grupą z Kleszczowa nie mogą w tym samym czasie sprawować opieki nad innymi grupami, a także pełnić jednocześnie dwóch funkcji np. być wychowawcą a zarazem kierownikiem czy pielęgniarką/pielęgniarskim.

Do Zadania 1 i 5: Zamawiający przydzieli dwóch wychowawców spośród nauczycieli szkół podstawowych lub przedszkoli z gminy Kleszczów. Przydzielone przez Zamawiającego osoby, będą wychowawcami w zamian za dwie osoby wskazane w wykazie przez Wykonawcę.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Zawarte są w załączniku nr 8 „Wzór umowy” do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 29/03/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 29/03/2017 Local time: 12:05

Place:

Siedziba Zamawiającego: Gminny Ośrodek Kultury w Kleszczowie, ul. Główna 74, 97-410 Kleszczów – sala 1.4.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania w okolicznościach określonych w art. 24 ust. 1 pkt 12-23 ustawy Pzp oraz art. 24 ust. 5 pkt 1-8 ustawy Pzp.

2. W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z udziału w postępowaniu Zamawiający żąda dokumentów określonych w § 5 pkt 1-3 i pkt 5 Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 26.7.2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, okresu ich ważności oraz form, w jakich dokumenty te mogą być składane (Dz.U. z 2016 r. poz. 1126).

3. Wykonawca, w terminie 3 dni od zamieszczenia na stronie internetowej informacji dotyczących kwoty, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, firm oraz adresów Wykonawców, którzy złożyli oferty w terminie, ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofertach, przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 Pzp. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia. Wzór oświadczenia o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 Pzp stanowi Załącznik nr 9 do SIWZ.

4. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu składa także jednolite dokumenty dotyczące tych podmiotów.

5. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, jednolity dokument składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Dokumenty te potwierdzają spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia w zakresie, w którym każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia.

6. Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium na każde zadanie na które składana jest oferta w kwocie: Zadanie nr 1: 3 000 PLN, Zadanie nr 2: 3 000 PLN, Zadanie nr 3: 2 500 PLN, Zadanie nr 4: 4 000 PLN, Zadanie nr 5: 1 000 PLN

7. W celu potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego w SIWZ, Zamawiający żąda:

- a) wypełniony i podpisany „Opis miejsca zakwaterowania wraz z programem obozu” – wg wzoru załącznik nr 3 do SIWZ.
- b) aktualne fotografie w formie papierowej, przedstawiające szczegółowo miejsca i warunki obozu,
- c) dokument na potwierdzenie pozacenowych kryteriów oceny ofert (załącznik nr 2 do SIWZ),
- d) oświadczenie Wykonawcy, iż organizacja obozu odbywać się będzie przy zachowaniu zasad określonych w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30.3.2016 r. w sprawie wypoczynku dla dzieci i młodzieży (Dz.U. z 2016 r. poz. 452) oraz Ustawie z dnia 29.8.1997 r. o usługach turystycznych (tj. Dz.U. z 2016 r. poz. 187z późn. zm.) – wg wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do SIWZ.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

VI.4.4.

Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/02/2017